

# Consentement en matière de protection des données et procuration

## Réassurance prévoyance professionnelle

**Caisse de pension (institution de prévoyance):**

**Numéro de contrat d'assurance:**

**Numéro de cas:**

**Personne assurée:**

**Date de naissance:**

Dans le cadre de l'examen du cas de prestations susmentionné, vous consentez, par la signature ci-après, au traitement de vos données, notamment à la collecte d'informations sur votre état de santé et d'autres données sensibles par Elips Life SA (ci-après «elipsLife») auprès de services tenus au secret, tels que médecins, hôpitaux et autres assurances. Ces déclarations de consentement et de libération du secret sont indispensables pour l'examen du cas de prestations. En l'absence de déclaration de votre part, les prestations ne pourront en principe pas être fournies.

L'information suivante concerne la gestion des informations sur votre état de santé et autres données sensibles:

- par elipsLife elle-même (ci-après au chiffre 1),
- en cas de communication à des services extérieurs à elipsLife (ci-après au chiffre 2),
- en relation avec la consultation auprès de tiers (ci-après au chiffre 3),
- dans le cadre du Case Management d'elipsLife (ci-après au chiffre 4).

### **1. Collecte, enregistrement, utilisation et suppression des informations sur votre état de santé par elipsLife**

elipsLife traite ce cas de prestation pour le compte de l'institution de prévoyance établie par votre employeur aux fins de l'assurance conformément à la loi fédérale sur la prévoyance professionnelle (LPP) ou à la loi sur la prévoyance professionnelle du personnel au Liechtenstein (Gesetz über die betriebliche Personalvorsorge, BPVG), ou pour le compte de l'institution de prévoyance à laquelle votre employeur est affilié. Dans la mesure où cela est nécessaire à l'examen et à la fourniture des prestations, elipsLife collecte, enregistre et utilise les données personnelles que vous communiquez dans le cadre du cas de prestations concerné et à l'avenir. Ces données comprennent des informations concernant votre santé ainsi que des informations qu'elipsLife obtient, avec votre consentement, auprès de fournisseurs de prestations médicales (médecins, hôpitaux, physiothérapeutes, etc.) et d'autres assureurs (assurances invalidité, assurance chômage, assurance militaire, institutions de prévoyance professionnelle, assurances privées, etc.). Dans le cadre de la fourniture de prestations, cela peut également concerner les données requises par elipsLife pour verser les prestations (p. ex. coordonnées de compte, etc.). ElipsLife utilise ces informations afin d'examiner le cas de prestations, pour fournir les prestations, le cas échéant pour demander le remboursement de prestations auprès d'autres assurances tenues de fournir des prestations, ainsi qu'à des fins d'assurance qualité. Les données concernant votre cas de prestations sont enregistrées électroniquement chez elipsLife et supprimées à l'expiration de l'obligation légale d'archivage.

### **2. Communication d'informations sur votre état de santé à des services extérieurs à elipsLife**

#### **2.1 Transmission pour expertise médicale**

Il peut être nécessaire de faire appel à des experts médicaux pour examiner votre cas de prestations. Par votre signature ci-après, vous autorisez la transmission de vos données personnelles à des experts médicaux, dans la mesure où cela est nécessaire à l'examen de l'obligation de fournir des prestations et tant que vos données sont utilisées uniquement à cette fin et jusqu'à ce que les résultats soient renvoyés à elipsLife. Les personnes travaillant pour elipsLife et les experts sont libérés de l'obligation de garder le secret concernant ces données.

#### **2.2 Délégation de tâches à d'autres services (entreprises ou personnes)**

ElipsLife peut déléguer à des tiers certaines tâches susceptibles d'entraîner la collecte, le traitement ou l'utilisation de

vos données personnelles, telles que la gestion des contrats ou le traitement des cas de prestations. Les tiers en question peuvent être des sociétés liées du groupe ou d'autres services en Suisse ou dans l'Espace économique européen (EEE). D'après le Conseil fédéral, ces Etats garantissent une protection des données sûre et fiable.

ElipsLife peut également faire appel à des tiers pour la fourniture d'autres prestations. Vous en trouverez une liste actualisée sur Internet, à l'adresse [www.elipslife.com/fr/che/Downloads](http://www.elipslife.com/fr/che/Downloads). En signant ci-après, vous acceptez que vos données soient transmises à ces services pour autant qu'ils collectent, traitent et utilisent vos données uniquement aux fins indiquées, comme elipsLife serait habilitée à le faire.

### **2.3 Transmission de données à l'institution de prévoyance**

L'institution de prévoyance établie par votre employeur ou à laquelle votre employeur est affilié a besoin de plusieurs informations aux fins du traitement par elipsLife du cas de prestation. C'est la raison pour laquelle les documents relatifs à votre cas de prestation sont généralement également communiqués à l'institution de prévoyance concernée.

### **2.4 Transmission aux réassureurs et aux co-assureurs**

Afin d'assurer le respect de nos obligations, elipsLife a conclu des contrats avec des réassureurs qui prennent en charge tout ou partie du risque, ou un risque particulier est assuré avec le concours d'un co-assureur. Par ailleurs, le réassureur peut mettre à profit son expertise pour aider elipsLife dans le cadre de l'examen des prestations et de l'évaluation de la procédure. Afin que le réassureur et un éventuel co-assureur puissent se faire une idée du cas d'assurance, il est possible qu'elipsLife remette les documents relatifs à votre cas de prestations au réassureur ou au co-assureur. Il en est ainsi notamment lorsque les prestations fournies atteignent des montants élevés.

Lorsque les réassureurs ont pris en charge la couverture du risque, ils peuvent vérifier si elipsLife a correctement évalué un cas de prestations. Des données relatives aux contrats existants peuvent être transmises aux réassureurs pour le règlement des paiements de primes et des cas de prestations. Lors de la transmission de ces informations, elipsLife s'efforce, dans la mesure du possible, d'anonymiser les données personnelles aux fins indiquées. L'utilisation des données personnelles est toutefois possible, étant précisé que les réassureurs ne les utilisent qu'aux fins mentionnées ci-dessus.

Par la signature ci-après, vous acceptez le transfert de vos données aux réassureurs et aux éventuels co-assureurs, ainsi que leur utilisation à condition que cela soit nécessaire aux fins précitées.

### **2.5 Transmission à votre employeur et à son courtier en assurances**

ElipsLife ne transmet aucune information concernant votre diagnostic à votre employeur ou à son courtier en assurances. Dans la mesure où cela est nécessaire à l'exécution du contrat d'assurance avec votre employeur, ce dernier peut toutefois être informé si elipsLife verse des prestations et, le cas échéant, à quelles conditions (p.ex. concernant notre obligation de fournir des prestations, la durée et le degré de l'incapacité de travail/invalidité ou l'état de l'examen des prestations).

### **2.6 Transmission à un éventuel assureur subséquent**

Votre employeur peut changer d'assureur. Les cas de prestations en suspens au moment du changement sont généralement repris par le nouvel assureur. Toutes les informations relatives au cas de prestations concerné sont alors transmises au nouvel assureur.

### **2.7 Transmission à d'autres assurances**

Dans la mesure où la loi l'y oblige, ce qui est généralement le cas pour les assurances étatiques et obligatoires ou les assurances multiples, ou si vous l'y autorisez expressément, elipsLife communique également des informations relatives à votre cas de prestations aux autres assurances impliquées.

## **3. Consultation de données personnelles auprès de tiers**

---

Afin d'évaluer l'obligation de fournir des prestations, il peut être nécessaire d'obtenir des informations auprès de services qui disposent d'informations sur votre état de santé et d'autres données sensibles (p. ex. médecins, hôpitaux ou autres assurances). La consultation de ces informations présuppose généralement la communication de données personnelles aux dits services. Afin d'examiner l'obligation de fournir des prestations, elipsLife peut aussi être amenée à vérifier les informations sur votre état de santé que vous avez fournies pour faire valoir des prétentions ou qui ressortent de documents remis (p.ex. factures, ordonnances, expertises) ou de communications, p.ex. d'un médecin ou d'un autre professionnel de santé. Lorsqu'elle collecte des informations auprès de tiers dans le cadre de l'examen du cas de prestations, elipsLife ne vous en informe pas spécifiquement. En revanche, vous pouvez à tout moment demander quelles données vous concernant sont traitées. Pour ce faire, veuillez vous adresser à votre interlocuteur attitré.

Seuls les services disposant d'informations pertinentes pour le cas de prestations sont consultés, et uniquement dans la mesure où les renseignements demandés sont nécessaires à l'examen de l'obligation de fournir des prestations. A cette fin, nous avons besoin de votre consentement, y compris concernant la libération du secret dans le cas où des données sur votre état de santé ou d'autres données sensibles devraient être divulguées dans le cadre de ces consultations.

#### **4. Traitement des données dans le cadre du Case Management**

---

Par votre signature ci-après, vous consentez aussi au traitement de vos données personnelles dans le cadre du Case Management, dès lors que le Case Management d'elipsLife est impliqué. Votre consentement est indispensable à la réalisation du Case Management. Les données collectées, enregistrées ou utilisées dans le cadre du Case Management sont traitées exclusivement par le Case Management, qui est le seul à y avoir accès. Vos données personnelles ne sont transmises à des tiers qu'avec votre consentement exprès. Il s'agit en particulier des procès-verbaux et des plans de réinsertion y afférents que nous établissons dans le cadre d'entretiens avec les employeurs, les médecins, les thérapeutes et d'autres parties prenantes, auxquels vous participez également. Les destinataires de ces données figurent dans la liste des destinataires du procès-verbal. Ce sont les parties prenantes, l'AI ainsi que le service des prestations d'elipsLife.

## Consentement et procuration

**Caisse de pension (institution de prévoyance):** \_\_\_\_\_

**Numéro de contrat d'assurance:** \_\_\_\_\_

**Numéro de cas:** \_\_\_\_\_

**Personne assurée:** \_\_\_\_\_

**Date de naissance:** \_\_\_\_\_

J'ai pris connaissance du traitement des données mentionné aux chiffres 1 à 4 ci-dessus et j'y consens. Je consens également à ce qu'Elips Life SA (ci-après «elipsLife») collecte mes données personnelles auprès des services et personnes suivants dans la mesure nécessaire à l'examen du cas de prestations et les utilise à cette fin:

- experts (médicaux) externes
- personnes exerçant une activité dans le domaine médical et leurs auxiliaires,
- employeur,
- assureurs sociaux (offices AI, assureurs LAA, caisses de compensation AVS, assureurs maladie, caisses de chômage, etc.),
- institutions de prévoyance professionnelle,
- autres assurances privées impliquées,
- autorités administratives et judiciaires.

Je libère les personnes mentionnées et les collaborateurs et collaboratrices des institutions citées de leur obligation de garder le secret. Je consens également à ce que, dans ce contexte et dans la mesure du nécessaire, elipsLife transmette mes données personnelles à ces services, et je libère également les personnes actives pour elipsLife de leur obligation de garder le secret à cet égard.

\_\_\_\_\_  
Lieu, date

\_\_\_\_\_  
Prénom, nom

\_\_\_\_\_  
Signature de la personne assurée

Envoyez l'autorisation datée et signée à:

**Elips Life SA**  
**Thurgauerstrasse 54**  
**8050 Zürich**  
**E-mail: [claims.bvg.ch@elipsLife.com](mailto:claims.bvg.ch@elipsLife.com)**

Elips Life SA (ci-après «elipsLife») a son siège principal à Ruggell. Sous la marque elipsLife, elle propose toutes les assurances couvrant les conséquences financières de maladies et d'accidents. La prévoyance professionnelle et privée en cas de décès et d'invalidité figure au premier plan. La protection des données est une priorité pour elipsLife, qui traite vos données avec tout le soin requis. Si vous avez des questions à ce sujet, n'hésitez pas à les adresser au conseiller à la protection des données d'elipsLife. Vous trouverez de plus amples informations sur la protection des données d'elipsLife à l'adresse [www.elipslife.com/fr/che/Legal](http://www.elipslife.com/fr/che/Legal). A tout moment, vous pouvez vous renseigner sur les données vous concernant qui font l'objet d'un traitement, demander leur rectification, leur suppression ou la limitation de leur traitement. Vous pouvez aussi révoquer à tout moment votre consentement au traitement de vos données personnelles. Toutefois, en règle générale, une telle révocation rend impossible la fourniture de prestations. Veuillez adresser toute demande en ce sens à Elips Life SA, Compliance, Industriestrasse 56, 9491 Ruggell ou envoyer un e-mail à l'adresse [compliance@elipsLife.com](mailto:compliance@elipsLife.com).

Si les renseignements reçus ne vous satisfont pas, vous pouvez vous adresser au Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence (PFPDT), Feldeggweg 1, 3003 Berne (e-mail: [info@edoeb.admin.ch](mailto:info@edoeb.admin.ch)) ou à l'organe de protection des données de la Principauté de Liechtenstein (Datenschutzstelle, DSS), Städtle 38, Case postale 684, LI-9490 Vaduz (e-mail: [info.dss@llv.li](mailto:info.dss@llv.li)).